# Explicación del informe estudiantil individual de la **Prueba de Ciencias del Fin de Grado de Carolina del Norte**

## Grados 5 y 8

Durante las semanas finales del año escolar, su hijo tomó la prueba estatal obligatoria del fin de grado de opción múltiple en la asignatura de Ciencias de Carolina del Norte . La prueba de ciencias de fin de grado se administra a los alumnos desde el 5º hasta el 8vo grado y es un requisito para cumplir con la ley federal Que Ningún Niño se Quede Atrás (*No Child Left Behind Act*) del 2001. Además, la prueba de ciencias de fin de grado se usa para calcular los indicadores compuestos según lo exigido por el Programa de Responsabilidad ABC (*ABCs Accountability Program*) ordenado por el estado. La prueba de ciencias de fin de grado es una prueba de rendimiento que está específicamente alineada con el Curso Estándar de Estudio (*Standard Course of Study*) de Carolina del Norte del 2004 y contiene una variedad de estrategias para medir el rendimiento de los estudiantes de Carolina del Norte.

Las calificaciones de las pruebas son unas de las muchas maneras de saber cómo le va a su hijo en la escuela. Las calificaciones de la prueba le permiten a usted comparar el rendimiento de su hijo con el de otros alumnos del mismo grado en su escuela y el de otros alumnos en Carolina del Norte. Sin embargo, las calificaciones de la prueba se deben considerar siempre junto con *toda* la información disponible sobre su hijo. Las calificaciones en estas pruebas son sólo uno de los muchos indicadores del desempeño de su hijo.

### *Informe estudiantil individual de la prueba del fin de grado*

La explicación del informe estudiantil individual de las pruebas del fin de grado proporciona información sobre el rendimiento de su hijo en la prueba del fin de grado en la asignatura de ciencias. En la página cuatro se proporciona un ejemplo de informe estudiantil individual para acompañar las siguientes explicaciones de las preguntas que se encuentran en el reporte:

**A.** El número de preguntas que su hijo contestó correctamente es la calificación absoluta (*raw sco*re). Una **calificación relativa** (*scale score*) es una conversión de la calificación absoluta de su hijo a una calificación que permita una comparación numérica entre alumnos. Las calificaciones de la escala son particularmente útiles para comparar las calificaciones de la prueba en el transcurso del tiempo, tal como en la medición de grupos de alumnos en el área de contenido.

**B.** El **nivel de rendimiento** (*achievement level*) muestra el nivel hasta el cual su hijo ha rendido en la prueba. Los niveles de rendimiento son estándares de rendimiento predeterminados que permiten comparar el rendimiento de su hijo con las expectativas de nivel de grado. Los cuatro niveles de rendimiento (por ejemplo nivel I, II, III y IV) se reportan en ciencias.

**C.** **Este alumno obtuvo una calificación igual o superior** muestra el percentil que compara el rendimiento de su hijo en la prueba del año actual con el de todos los alumnos de Carolina del Norte que presentaron la prueba durante el año normativo. El año normativo de una prueba es generalmente el primer año en que se administra. El percentil muestra que su hijo rindió a un nivel igual o superior que el porcentaje indicado de alumnos que tomaron la prueba durante el año normativo. Por ejemplo, si un alumno obtiene una calificación igual o superior a la que el 83% de los alumnos que tomaron la prueba durante el año normativo, el alumno se ubica en el 83er percentil. Mientras más alto es el percentil, mejor rindió su hijo en comparación con los otros alumnos de su grado. Los percentiles oscilan de 1 a 99.

**D.** Los **niveles de rendimiento** muestran los cuatro niveles de rendimiento y su relación con la calificación relativa de desarrollo.

**E.** El término **alumno (student)** muestra la calificación de su hijo en relación al rango de posibles calificaciones y los niveles de logro académico. La calificación de su hijo está representada por un rombo cerrado (♦). La barra horizontal (▭) sobre el rombo cerrado representa aproximadamente dos tercios de las veces (error de medición estándar), el lugar en que debe estar la verdadera calificación de su hijo. Su hijo pudo haber obtenido una calificación ligeramente distinta, pero la calificación debe estar aun en la línea horizontal, según el día en que se haga la prueba o el conjunto de preguntas que contenga, asumiendo que no se le enseñó nada más.

**F-H.** La calificación relativa de su hijo se puede comparar con las calificaciones relativas promedio de la **escuela** (F), del **sistema escolar** (G) y del **estado** (H). Las calificaciones relativas promedio F–H se representan como rombos abiertos (◊). La línea horizontal ( ▭ ) de cada rombo abierto representa el rango de calificaciones obtenidas por aproximadamente dos tercios de los alumnos del grado en que va su hijo (una desviación estándar). El promedio de las calificaciones relativas para la escuela y el sistema escolar se basan en la administración de la prueba de la primavera del año 2008. El promedio estatal se basa en las calificaciones de todos los alumnos de Carolina del Norte que presentaron la prueba durante el año normativo.

**I.** La **descripción del nivel de rendimiento** se reporta por el nivel del rendimiento de su hijo en ciencias. Una lista completa de los cuatro niveles de rendimiento de la asignatura de ciencias por nivel de grado puede encontrarse en el sitio de Internet http://www.ncpublicschools.org/accountability/testing/shared/achievelevel/scienceeog.

**J.** El Curso Estándar de Estudio (*Standard Course of Study*) de Carolina del Norte guía la enseñanza y la evaluación de salón de clases de todos los alumnos de Carolina del Norte y establece las metas de competencia en todos grados y cursos de educación de bachillerato (*high school*) a fin de garantizar rigurosos estándares de rendimiento académico estudiantil en todo el estado. En este informe estudiantil, la **sección de rendimiento en la subescala** (*Subscale Performance*) muestra la calificación de subescala de las metas y/o de la sección consignada en la prueba de ciencias de fin de grado. Las unidades consignadas a las subescalas en la prueba de ciencias de fin de grado del 5º grado son la interdependencia de las plantas y animales, accidentes geográficos, estado del tiempo y el clima así como la fuerza y el movimiento en los diseños tecnológicos. Las unidades consignadas a las subescalas de la prueba de fin de grado de ciencia del grado 8 son las preguntas científicas y el diseño tecnológico, la hidrosfera, la química, la teoría celular, la evolución de los organismos y los accidentes geográficos así como la microbiología. El rombo cerrado (♦) representa el desempeño de su hijo a nivel de metas individuales. La barra (▭) representa el error de medición estándar (SEM). El SEM indica cuánto se espera que la calificación de su hijo varíe si se le administra la misma prueba repetidamente, asumiendo que no se le enseñó nada más. Las calificaciones de subescala no reflejan el número de ítems alineados en cada meta o sección. Todos los puntajes de subescala tienen valores entre 0 y 20.El promedio estatal de todas las subescalas es 10. Aunque las pruebas satisfacen altos estándares profesionales y técnico-legales, en general estos atributos técnicos se debilitan cuando la prueba se descompone en unidades. En casi todos los casos, el número de ítems que representa una subescala individual en una prueba es muy pequeño. Por lo tanto, es imperativo que las calificaciones de subescala se consideren como sólo uno de varios factores usados para el cumplimiento de toma de decisiones de educación o colocación educacional.

## *Características clave de la prueba de ciencias*

- Las pruebas de ciencias de fin de grado están diseñadas para medir el rendimiento del alumno en las asignaturas que se especifican en las metas y objetivos del *Curso Estándar Estudio* de Carolina del Norte.
  - La prueba de ciencias de fin de grado del 5º grado evalúa el *Curso Estándar Estudio* de Carolina del Norte de 2004 para la asignatura de ciencias del 5º grado .
  - La prueba de ciencias de fin de grado del 8º grado evalúa el *Curso Estándar Estudio* de Carolina del Norte de 2004 para la asignatura de ciencias del 8º grado.

- La prueba de ciencias de fin de grado exige que su hijo muestre conocimiento de importantes conceptos y principios, que comprenda e interprete actividades de laboratorio y que relacione datos científicos con eventos de la vida diaria.
- Las pruebas de ciencias contienen un considerable enfoque en el procesamiento de información y en la aplicación de razonamiento elevado.
- Se permite que los alumnos usen calculadoras durante la prueba.
- Algunas de las preguntas de ciencias son preguntas de prueba de campo. Las preguntas de prueba de campo no cuentan ni a favor ni en contra de la calificación del hijo.
- Las 80 preguntas de de la prueba de ciencias (incluyendo las preguntas de prueba de campo) se administran en un día.
- El tiempo estimado de terminación de la prueba de ciencias es de 130 minutos. A los alumnos que no hayan concluido durante el tiempo estimado de terminación puede otorgárseles tiempo adicional. Sin embargo, el tiempo de administración de la prueba de ciencias de los grados 5 y 8 no puede exceder cuatro horas (240 minutos).

## *¿Cómo puedo ayudar a mi hijo con la asignatura de ciencias?*

- Ayude a su hijo a comprender lo que la aplicación de las ciencias implica:
  - Observar lo que ocurre,
  - Clasificar y organizar datos,
  - Hacer predicciones de lo que ocurrirá,
  - Poner a prueba las predicciones bajo condiciones controladas para verificar su veracidad y,
  - Sacar conclusiones.
- Fomente que su hijo haga preguntas y que exprese sus ideas. Tenga en mente que las experiencias mismas de los hijos les ayudan en la formación de ideas –ideas que pueden o no coincidir con las interpretaciones científicas actuales.
- Ayude a su hijo a ver las cosas de nuevas maneras (diga por ejemplo, ¿Por qué crees que en ocasiones la lluvia cae transversalmente?
- Investigue y experimente con su hijo para aprender acerca de las ciencias e incrementar su comprensión de las ideas científicas.
- Anime a su hijo a que colecte y organice objetos de acuerdo a su tamaño y color (por ejemplo, hojas, insectos).
- Desafíe a su hijo para que realice predicciones razonables.
- Haga que su hijo ponga a prueba teorías (diga por ejemplo, ¿Será el bicarbonato de sodio lo que hace que la consistencia de los *hot-cakes* sea espesa?
- Haga que su hijo observe el cambio a través de la medición:
  - Lleve una tabla del crecimiento,
  - Elabore una gráfica de la temperatura ambiente diariamente y,
  - Modifique las recetas de cocina.
- Al practicar "las ciencias" juntos, usted le mostrará a su hijo que el tema de las ciencias es divertido.

## *Información adicional*

Si necesita información adicional sobre las pruebas del fin de grado, visite el sitio Web de la División de Servicios de Responsabilidad del NCDPI / Programa de Pruebas de Carolina del Norte (NCDPI Division of Accountability Services/North Carolina Testing Program) en: http://www.ncpublicschools.org/accountability/testing/eog/

*En cumplimiento de la ley federal, las Escuelas Públicas de Carolina del Norte administran la totalidad de las admisiones, actividades de empleo y programas educacionales estatales sin discriminación de raza, religión, origen nacional o étnico, color de la piel, edad, servicio militar, discapacidad o género sexual, excepto cuando las exenciones sean apropiadas y permitidas por la ley. Dirija toda pregunta o queja que pueda tener a :*

*Dr. Rebecca Garland, Chief Academic Officer*
*Academic Services and Instructional Support*
*6368 Mail Service Center*
*Raleigh, NC 27699-6368*
*Teéfono (919) 807-3200; Fax (919) 807-4065*

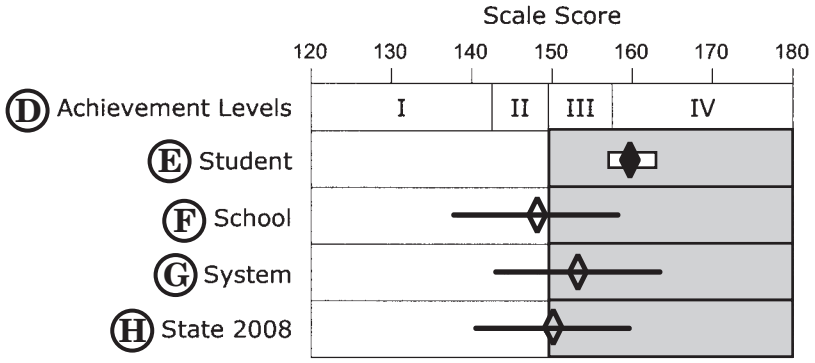
North Carolina End-of-Grade Science Test
Regular Test Administration: Year-Round 2008
Individual Student Report
Public Schools of North Carolina

Student
Grade Level 8
School Name
System Name

Ⓐ Scale Score
**160**

Ⓑ Achievement Level
**IV**

Ⓒ This student scored at or above
**84**
percent of the students who took the test during the norming year (2008).

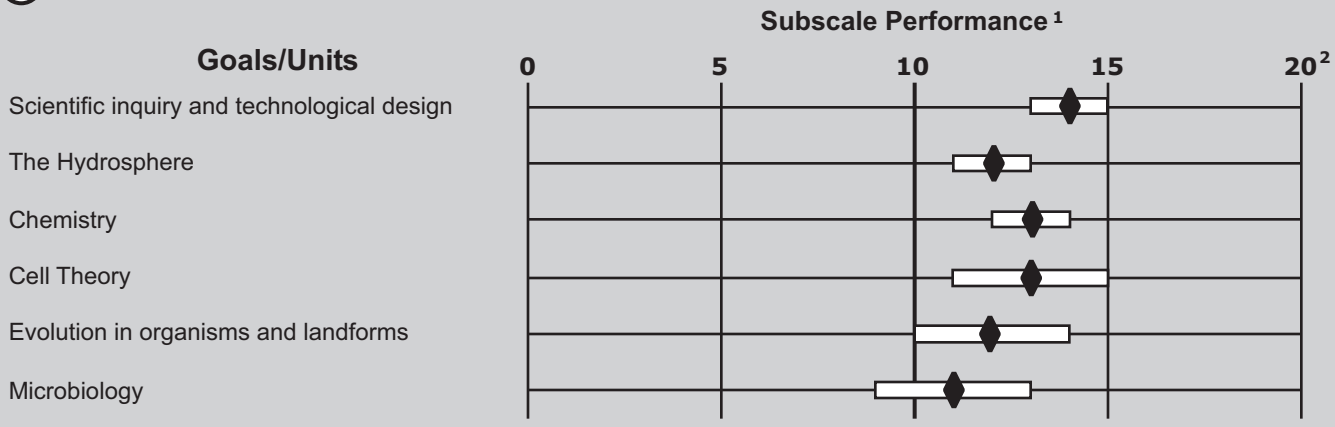



Ⓘ Students performing at this level consistently perform in a superior manner clearly beyond that required to be proficient at grade level work.

Students performing at Achievement Level IV consistently demonstrate skills and knowledge at grade level. Students demonstrate a considerable understanding and evaluation of the application of principles and methodologies of scientific inquiry and technological design; relationships and unifying concepts of the distribution, use, properties, quality and stewardship of water systems; the application of the properties of pure substances, the recognition, measurement, and prediction of chemical changes in matter, and impacts of chemicals on humans; relationships and unifying concepts of the processes that affect biological and geological evolution, and how technologies can be used to monitor and predict changes over time; cellular structures, functions, and processes and explain how all three are interrelated and the variety of single-celled organisms; relationships between micro-organisms and disease, human impacts on disease control, biotechnology and apply them to real-world situations.

Ⓙ

**End-of-Grade Science Test**




[1] Please note that the subscale scores are less reliable than the scale score because there are fewer questions on which the score is based. Therefore, instructional and placement decisions should not be based solely on these subscale scores.

[2] The state average for all subscales is equivalent to 10. The subscale scores do not reflect the number of items aligned to each goal. All subscale scores have values between 0 and 20.

*For a publication explaining the individual student report visit: http://www.ncpublicschools.org/accountability/testing/shared/abriefs/scienceeog*